

KPIC 生活情報 Vol.343 (日本語)

◆京都府国際センターの相談窓口

(1)多言語生活相談(23言語)

10:00-17:00(毎週火曜日、祝日、年末年始を除く)

TEL: 075-343-9666

メール: soudan@kpic.or.jp (日本語・英語のみ)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/tagengo.html>

(2)~(4)は予約が必要です。各ページから申し込んでください。

(2)ビザ相談

毎月第4日曜日

13:00-16:00(相談時間は1人30分)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/visa.html>

(3)法律相談

5月、7月、9月、11月、1月、3月の第2日曜日

13:00-16:00(相談時間は1人30分)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/law.html>

(4)留学生のための生活相談、就職相談

水・土・日曜日(休館日を除く)

10:00-17:00

TEL: 075-342-0088

メール: counsel@kpic.or.jp

<https://www.kpic.or.jp/ryugaku/soudan.html>

発行:(公財)京都府国際センター

TEL:075-342-5000

Facebook:<https://www.facebook.com/kpic.kyoto>

◆京都府国際(きょうとふ こくさい)センターの 相談(そうだん)窓口(まどぐち)

(1)多言語生活相談(たげんご せいかつ そうだん) (23 の ことば)

10:00-17:00

(かようび、しゅくじつ、12 がつ 29 にち から 1 がつ 3 か までは やすみです)

TEL: 075-343-9666

メール: soudan@kpic.or.jp (にほんご・えいご)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/tagengo.html>

(2)~(4)は 予約(よやく)が 必要(ひつよう)です。

下(した)の ページから もうしこんでください。

(2)ビザ相談(そうだん)

まいつき だい4 にちようび

※つぎの そうだんの ひ: 4 がつ 24 か

13:00-16:00 (ひとり 30 ぶん)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/visa.html>

(3)法律相談(ほうりつ そうだん)

5 がつ、7 がつ、9 がつ、11 がつ、1 がつ、3 がつの だい2 にちようび

※つぎの そうだんの ひ: 5 がつ 8 か

13:00-16:00 (ひとり 30 ぶん)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/law.html>

(4)留学生相談(りゅうがくせい そうだん)

すいようび・どようび・にちようび

10:00-17:00

TEL: 075-342-0088

メール: counsel@kpic.or.jp

<https://www.kpic.or.jp/ryugaku/soudan.html>

はっこう: 京都府国際(きょうとふ こくさい)センター

TEL: 075-342-5000

Facebook: <https://www.facebook.com/kpic.kyoto>

◆Kyoto Prefectural International Center Consultation Desk

(1) Multilingual consultations for your daily life (Available in 23 languages)

10:00 - 17:00 (except Tuesdays, national holidays and New Year's holidays)

TEL : 075-343-9666

Email: soudan@kpic.or.jp (Japanese and English only)

<https://www.kpic.or.jp/english/information/livingconsultation.html>

Reservations are required for services (2) through (4), please apply using the respective pages.

(2) Visa Consultations

Every 4th Sunday of the month

13:00 - 16:00 (30 minutes per person for each consultation)

<https://www.kpic.or.jp/english/information/counseling.html>

(3) Legal consultations

On the second Sunday in May, July, September, November, January and March

13:00 - 16:00 (30 minutes per person for each consultation)

<https://www.kpic.or.jp/english/information/legalconsul.html>

(4) Lifestyle and employment counseling for international students

Wednesdays, Saturdays, and Sundays (except holidays)

10:00 - 17:00

TEL : 075-342-0088

Email: counsel@kpic.or.jp

<https://www.kpic.or.jp/ryugaku/soudan.html>

Published by: Kyoto Prefectural International Center

Tel: 075-342-5000

Facebook: <https://www.facebook.com/kpic.kyoto>

◆京都府国际中心的咨询窗口

(1)多种语言生活咨询 (23 种语言)

10:00-17:00 (除了每周星期二, 祝日, 年末年始)

TEL: 075-343-9666

邮箱: soudan@kpic.or.jp (只对应日语·英语)

<https://www.kpic.or.jp/chinese/information/livingconsultation.html>

以下(2)~(4)是需要预约的。请从各个页面进行申请。

(2)签证咨询

每月第 4 个星期日

13:00-16:00 (咨询时间是 1 人 30 分钟)

<https://www.kpic.or.jp/chinese/information/consul.html>

(3)法律咨询

5 月、7 月、9 月、11 月、1 月、3 月的第 2 个星期日

13:00-16:00 (咨询时间是 1 人 30 分钟)

<https://www.kpic.or.jp/chinese/information/legalconsul.html>

(4)为了留学生的生活咨询, 就职咨询

星期三, 六, 日 (除了休馆日)

10:00-17:00

电话: 075-342-0088

邮箱: counsel@kpic.or.jp

<https://www.kpic.or.jp/ryugaku/soudan.html>

发行: (公财) 京都府国际中心

电话: 075-342-5000

脸书: <https://www.facebook.com/kpic.kyoto>

KPIC Thông tin về cuộc sống Vol.343 (Tiếng Việt)

◆ Tổng đài tư vấn Trung tâm quốc tế phủ Kyoto

(1) Tư vấn về cuộc sống đa ngôn ngữ (23 ngôn ngữ)

10:00-17:00 (Trừ thứ ba hàng tuần, ngày lễ, cuối và đầu năm)

Điện thoại : TEL: 075-343-9666

Email: soudan@kpic.or.jp (Chỉ tiếng Nhật và tiếng Anh)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/tagengo.html>

(2)~(4) Cần hẹn trước. Ấn vào link để đăng ký

(2) Tư vấn về visa

Chủ nhật thứ 4 hàng tháng

13:00-16:00 (Thời gian tư vấn 1 người 30 phút)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/visa.html>

(3) Tư vấn về pháp luật

Chủ nhật thứ 2 của tháng 5, tháng 7, tháng 9, tháng 11, tháng 1, tháng 3

13:00-16:00 (Thời gian tư vấn 1 người 30 phút)

<https://www.kpic.or.jp/soudan/law.html>

(4) Tư vấn về cuộc sống, tìm việc làm dành cho du học sinh

Thứ tư, thứ bảy, chủ nhật (Trừ ngày đóng cửa)

10:00-17:00

Điện thoại : 075-342-0088

Email: counsel@kpic.or.jp

<https://www.kpic.or.jp/ryugaku/soudan.html>

Phát hành: Trung tâm quốc tế phủ Kyoto

Điện thoại : 075-342-5000

Facebook: <https://www.facebook.com/kpic.kyoto>